



وساطة  
W A S A T A

للأوراق المالية  
FINANCIAL SECURITIES

اتفاقية فتح حساب تداول

Opening Trading Account Agreement

Individuals أفراد

## اتفاقية فتح حساب تداول Opening Trading Account Agreement

### Individuals أفراد

<input type="checkbox"/> New	<input type="checkbox"/> Update	<input type="checkbox"/> تحديث الحساب	<input type="checkbox"/> حساب جديد
Shareholder (NIN): ..... رقم المساهم:			
Trading Account (C.No.): ..... رقم التداول:			
Title: <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss <input type="checkbox"/> Sheikh / Sheika		الصفة: <input type="checkbox"/> السيد <input type="checkbox"/> السيدة <input type="checkbox"/> الأنسة <input type="checkbox"/> الشيخ / الشيخة	
Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female		الجنس: <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	
Marital Status: ..... الحالة الاجتماعية:			
No. of Minor children: ..... عدد الأبناء القصر:			
<b>Personal Information:</b>		<b>البيانات الشخصية:</b>	
Name (Proof of Identity): ..... الاسم (حسب إثبات الشخصية):			
Nationality: .....		جنسية أخرى: .....	
Country of Residence: .....		تاريخ الميلاد: ...../...../.....	
Date of Birth: ...../...../.....			
Are you a resident of any other countries? ..... هل لديك إقامة في أي بلد آخر؟			
Country: .....		المدينة: .....	
City: .....		رقم البطاقة الشخصية / جواز السفر: .....	
ID /Passport No: .....			
Expiry date of ID/Passport: ...../...../.....		تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة الشخصية/جواز السفر: ...../...../.....	
Tax Number: ..... الرقم الضريبي:			
<b>In The Case Of Minors / Power Of Attorney:</b>		<b>في حالة القصر / الوكلاء:</b>	
Name of Guardian/Authorized Person: ..... اسم ولي الأمر / الوصي / الوكيل:			
Nationality: .....		بلد الإقامة: .....	
Country of Residence: .....		رقم البطاقة الشخصية / جواز السفر: .....	
ID /Passport No: .....			
Expiry Date: ...../...../.....		تاريخ الانتهاء: ...../...../.....	
Profession of Guardian/Authorized: ..... مهنة ولي الأمر / الوصي / الوكيل:			
Employer: ..... جهة العمل:			
Address of Guardian/Authorized: ..... عنوان ولي الأمر / الوصي / الوكيل:			
Zone No.: .....		رقم المنطقة: .....	
Street No.: .....		رقم الشارع: .....	
Building No.: .....		رقم المبنى: .....	
Email: ..... البريد الإلكتروني:			
POA Expiry Date: ...../...../.....		تاريخ إنتهاء الولاية / الوصاية / الوكالة: ...../...../.....	

Work Details:

تفاصيل العمل:

Profession/position: ..... المنصب / المهنة  
 Current employer: ..... جهة العمل الحالية  
 Work address: ..... عنوان العمل  
 Email: ..... البريد الإلكتروني  
 Phone: ..... هاتف العمل  
 Fax: ..... الفاكس

Activity Classification:

تصنيف النشاط:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Precious stones trading | <input type="checkbox"/> تجارة الأحجار الكريمة |
| <input type="checkbox"/> Precious metals trading | <input type="checkbox"/> تجارة المعادن الثمينة |
| <input type="checkbox"/> Automotive trading      | <input type="checkbox"/> تجارة السيارات        |
| <input type="checkbox"/> Real estate developers  | <input type="checkbox"/> مطوري عقارات          |
| <input type="checkbox"/> Real estate brokers     | <input type="checkbox"/> وكلاء عقارات          |
| <input type="checkbox"/> Other (mention): .....  | <input type="checkbox"/> أخرى (تذكر): .....    |

Contact Details:

وسائل الاتصال:

Authorized Mobile: ..... رقم الهاتف الجوال المعتمد:  
 1- ..... ١-  
 2- ..... ٢-  
 3- ..... ٣-  
 Home phone: ..... هاتف المنزل:  
 Fax: ..... الفاكس:  
 Email (1): ..... البريد الإلكتروني (١):  
 Email (2): ..... البريد الإلكتروني (٢):  
 P.O. box / Postal code: ..... ص.ب/ الرمز البريدي:  
 Current address: ..... العنوان بالتفصيل:  
 Zone No.: ..... Street No.: ..... Building No.: ..... رقم المبنى: ..... رقم الشارع:  
 City: ..... Country: ..... البلدة: ..... المدينة:  
 Lease  Private Property  Others ..... غير ذلك  ملكية خاصة  إيجار

Details of Political Position (if any):

بيانات المنصب السياسي (إن وجد):

الشخص السياسي بحكم منصبه هو: أي شخص كان أو ما زال يشغل مهام عامة بارزة في دولة قطر أو في دولة أجنبية أو مؤسسة دولية.

**Political person by virtue of his position**, any person who was or continue to accupy prominent public capacities in the State of Qatar, or in a foreign country or in a international Institution.

هل أنت ذو منصب سياسي حالي أو سابق يرجى تحديد المنصب:  
**Do you have a current or previons political position, please specify the position:**

Yes  No لا  نعم

If yes, please specify the position: في حالة الإجابة بنعم يرجى التحديد:

Head of the state or govt.  رئيس دولة أو حكومة

Minister or deputy minister or undersecretary  وزير أو نائب وزير أو وكيل وزارة

Highlevel political or government official (Diplomatic, Judicial, Military) (دبلوماسي - قاضي - عسكري)  مسؤول سياسي أو حكومي رفيع المستوى (دبلوماسي - قاضي - عسكري)

Parliament member or advisory council member  عضو في البرلمان أو عضو في مجلس الشورى

Party official  مسؤول حزبي

Senior executive directors of state owned companies  كبار المدراء التنفيذيين في الشركات المملوكة للدولة

Member of board of directors or director of international organizations  عضو مجلس إدارة أو مدير في منظمات دولية

Others (Please specify)..... (أخرى (يرجى التحديد).....

هل أحد أقاربك (من الدرجة الأولى أو الثانية)، أو أحد أقاربك من الزواج، أو المتعاونين معك من (شركاء-مستشارين-وكلاء ... الخ) ذو منصب سياسي حالي أو سابق؟ الرجاء التحديد:

**Is any of your first or second degree relative, or any relatives by affinity, or any collaborated persons (Partners, Advisors, social relationships, Agents) a current or ex political person:**

Yes  No لا  نعم

If yes, please specify the position: في حالة الإجابة بنعم يرجى التحديد:

Head of the state or govt.  رئيس دولة أو حكومة

Minister or deputy minister or undersecretary  وزير أو نائب وزير أو وكيل وزارة

Highlevel political or government official (Diplomatic, Judicial, Military) (دبلوماسي - قاضي - عسكري)  مسؤول سياسي أو حكومي رفيع المستوى (دبلوماسي - قاضي - عسكري)

Parliament member or advisory council member  عضو في البرلمان أو عضو في مجلس الشورى

Party official  مسؤول حزبي

Senior executive directors of state owned companies  كبار المدراء التنفيذيين في الشركات المملوكة للدولة

Member of board of directors or director of international organizations  عضو مجلس إدارة أو مدير في منظمات دولية

Others (Please specify)..... (أخرى (يرجى التحديد).....

نوع العلاقة Nature of Relation	الجنسية Nationality	المنصب Position	الاسم Name

Details of Bank Account:

تفاصيل الحسابات البنكية:

1- Bank name: .....: اسم البنك: ١- اسم البنك:

Branch: .....: الفرع: الفرع:

Account number: .....: رقم الحساب: رقم الحساب:

Account type: .....: نوع الحساب: نوع الحساب:

Account Currency: .....: عملة الحساب: عملة الحساب:

IBAN: .....: الأيبان: الأيبان:

SWIFT Code: .....: سويفت كود: سويفت كود:

Address: .....: العنوان: العنوان:

Country: ..... City: .....: المدينة: المدينة:

2- Bank name: .....: اسم البنك: ٢- اسم البنك:

Branch: .....: الفرع: الفرع:

Account number: .....: رقم الحساب: رقم الحساب:

Account type: .....: نوع الحساب: نوع الحساب:

Account Currency: .....: عملة الحساب: عملة الحساب:

IBAN: .....: الأيبان: الأيبان:

SWIFT Code: .....: سويفت كود: سويفت كود:

Address: .....: العنوان: العنوان:

Country: ..... City: .....: المدينة: المدينة:

Information About the Customer:

معلومات حول العميل:

What are the types of securities you intend to transact? ما نوع المنتج الذي ترغب في التداول فيه من خلال شركة وساطة للأوراق المالية؟

Stock الأسهم

Sukkuk الصكوك

تحديد الغرض من إنشاء العلاقة مع شركة وساطة للأوراق المالية:

Specify the Purpose of Establishing the Relationship With Wasata Financial Securities:

Capital Gains أرباح رأس مالية

Dividends توزيعات نقدية

Speculation معاً

Both المضاربة اليومية

How the Account was Opened:

كيفية فتح حساب:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Customer                               | <input type="checkbox"/> العميل نفسه                |
| <input type="checkbox"/> By Third Party                         | <input type="checkbox"/> عن طريق طرف ثالث           |
| <input type="checkbox"/> Guardian/ Authorized                   | <input type="checkbox"/> وكيل / وصي / ولي طبيعي     |
| <input type="checkbox"/> Brokers or Correspondence Relationship | <input type="checkbox"/> الوسطاء، أو علاقة المراسلة |

The expected duration of Contracting with Wasata Financial Securities:

الفترة الزمنية المتوقعة لاستمرار العلاقة:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Long Term            | <input type="checkbox"/> طويلة الأجل      |
| <input type="checkbox"/> Short Term           | <input type="checkbox"/> قصيرة الأجل      |
| <input type="checkbox"/> One time Transaction | <input type="checkbox"/> معاملة مرة واحدة |

\* Long term means the time period equal to or greater than a year .

\* طويلة الأجل هي: الفترة الزمنية التي تساوي أو تزيد عن العام.

\* Short term means the period of less than a year

\* قصيرة الأجل هي: الفترة الزمنية التي تقل عن عام.

The expected Risks level that can be accepted:

المخاطر المتوقعة التي يمكنك تحملها:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> High Risks   | <input type="checkbox"/> عالية المخاطر  |
| <input type="checkbox"/> Medium Risks | <input type="checkbox"/> متوسطة المخاطر |
| <input type="checkbox"/> Low Risks    | <input type="checkbox"/> منخفضة المخاطر |

Source of Income & Wealth:

مصادر الدخل والثروة:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Salaries                      | <input type="checkbox"/> رواتب                     |
| <input type="checkbox"/> Rent                          | <input type="checkbox"/> إيجارات                   |
| <input type="checkbox"/> Proceeds of Investment        | <input type="checkbox"/> عوائد استثمار             |
| <input type="checkbox"/> Other (to be specified) ..... | <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى تحديدها) ..... |

Gross Annual Income ..... Qatari Riyal ريال قطري : إجمالي الدخل السنوي

Net Annual Income ..... Qatari Riyal ريال قطري : صافي الدخل السنوي

Net Assets ..... Qatari Riyal ريال قطري : صافي أصول وممتلكات العميل

The allocated size of funds for investment: المبالغ المتوقعة والمخصصة للإستثمار:

..... Qatari Riyal ريال قطري

(Annual income = cash, short term investments and long term investments) (Assets and properties are (real estate - lands - stocks - deeds - Sukkuk - Vehicles) (الدخل السنوي = النقد، الإستثمارات قصيرة الأجل، الإستثمارات طويلة الأجل) (الأصول والممتلكات هي عبارة عن (العقارات - الأراضي - الأسهم - السندات - الصكوك - مركبات).

Trading Services:

خدمات التداول:

Call Center

التداول عن طريق مركز الاتصال

Written Orders

التداول من خلال أوامر كتابية

Electronic Trading

التداول الإلكتروني

All

جميع الوسائل

Communication Language:

لغة التواصل:

Language preferences for correspondences with Wasata Financial Securities.

ماهي لغة التواصل مع الشركة؟

Arabic

العربية

English

الإنجليزية

General Information:

معلومات عامة:

Are you an employee of any of the brokerage firms registered in Qatar Stock Exchange?

هل أنت موظف لدى أي شركة من شركات الوساطة المسجلة في بورصة قطر؟

Yes .....

نعم

No

لا

Do you have work capacity with any of the listed companies in Qatar Stock Exchange?

هل لديك صفة عمل بأي من الشركات المدرجة في بورصة قطر ؟

Yes .....

نعم

No

لا

Are you the real beneficiary / beneficiaries of this account?

هل أنت / أنتم المستفيد الحقيقي من الحساب ؟

The Customer

العميل

Others

آخريين

If the answer is (Others), please specify the real beneficiary/ beneficiaries for this account

إن كان الجواب (آخريين) يرجى تحديد المستفيد / المستفيدين الحقيقيين من هذا الحساب:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Declaration:	إقرار:
<p>I, the undersigned: .....</p> <p>in my personal capacity/Guardian/agent, .....</p> <p>.....</p>	<p>أقرأنا الموقع أدناه:.....</p> <p>بصفتي الشخصية / ولي طبيعي / وصي / وكيل / عن:.....</p> <p>.....</p>
<p>Declare that the information provided in this form and other related forms and documents furnished (submitted) to Wasata Financial Securities Co. S.P.C are correct, complete and true to my knowledge. I also undertake to inform Wasata Financial Securities Co. immediately in writing in case of any substantial change in the information or statements mentioned therein, I declare that I am perfect of sound mind. I also has the full capacity and authorization to conclude this Agreement, Moreover, I declare that all sale and purchase orders signed and entered through such services of Wasata Financial Securities Co. (W.W.L) are correct and final. Furthermore, I declare that I am fully responsible for the damages that may arise from the misuse or illegal use of any of the indicated services and I hold harmless Wasata Financial Securities Co. (W.W.L) from any responsibility. I also declare that the terms and conditions indicated in this form are considered an integral part of it.</p>	<p>أقر بأن البيانات المسجلة و المستندات المرفقة بهذا النموذج صحيحة و كاملة وغير مضللة و أتعهد بإبلاغ شركة وساطة ذ.م.م بأي تغيير قد يطرأ عليها وذلك من خلال أي وسيلة من الوسائل المعتمدة.</p> <p>كما أوافق على قيام شركة وساطة للأوراق المالية في تنفيذ أوامر الشراء والبيع بناء على التعليمات الصادرة مني من خلال الخدمات المعتمدة والمشار إليها أعلاه ضمن هذه الإتفاقية.</p> <p>وأقر بأن جميع أوامر البيع والشراء الموقعة من قبلي أو التي يتم إدخالها عبر الخدمات المعتمدة لدى شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م صحيحة ونهائية في مواجهتي، كما أقر بكامل مسؤوليتي عن الأضرار التي قد تنشأ عن الاستعمال الخاطئ أو غير المشروع لأي من الخدمات المشار إليها، دون أي مسؤولية على شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م وتعتبر الشروط والأحكام المدونة بهذا النموذج جزءاً لا يتجزأ من إتفاقية فتح حساب التداول و يأخذ حكمه.</p>

Signature

التوقيع



Terms & Condition	الشروط والتعهدات
<p><b>1. Disclosure of risks:</b> The customer declares that he/she is fully aware of nature and requirements of the transaction through the trading securities and that he understands the technical terms used in field of the trading securities and he knows that this transaction involves many risks, which may result in customer's loss of his capital or part thereof, whereas prices of securities can be increased, however this price can be decreased with high percentage that may cause losses for the customer. Moreover, process of liquidation and sale of the securities is difficult due to the low demand, in addition to other many risks that the customer may be exposed to, therefore the trading must be built on scientific bases and with consultant of the specialists and without any responsibility assumed by Wasata Financial Securities Co. (W.W.L), whose role is limited to execute the instructions issued by the customer.</p>	<p>١. الإفصاح عن المخاطر: يقر العميل بأنه على علم تام بطبيعة ومتطلبات التعامل بالتداول في الأوراق المالية وبأنه يفهم المصطلحات الفنية المستخدمة في مجال التداول بالأوراق المالية، وبأنه على علم بأن هذا التعامل ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة العميل لرأس ماله أو جزء منه، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أيضاً أن تنخفض وبنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالعميل، وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها العميل، لذا ينبغي أن يكون التداول مبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين، وبدون أي مسؤولية تقع على شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م، والتي يقتصر دورها في تنفيذ التعليمات التي تصلها من العميل.</p>
<p>2. I hereby authorize Wasata Financial Securities Co. (W.L.L) (P.O. Box: 12402, Doha – Qatar) to process all sell/buy Transactions issued from my side, and to reflect these transactions to my account. I hereby assume full responsibility for this transaction without any responsibility assumed by Wasata Financial Securities Co. (W.L.L)</p>	<p>٢. أفوض بموجب هذه الاتفاقية شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م وعنوانها ص.ب: ١٢٤٠٢ الدوحة - قطر بإجراء كافة عمليات التداول التي أطلبها من وقت لآخر (بيع/شراء) وقيدها بحسابي لديها وذلك على مسؤوليتي ودون أدني مسؤولية على شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م</p>
<p>3. The customer shall give the company the full details about the deal that he desires to conclude mentioning these details in every amendment, confirmation or order that must comprise the following information clearly: customer name - investor number - transaction type (purchase or sale), and date of execution of it - securities name - securities quantity - sale price or purchase price - order validity period.</p>	<p>٣. على العميل أن يعطي الشركة التفاصيل الكاملة عن الصفقة التي يرغب إبرامها وأن يذكر تلك التفاصيل في كل تعديل أو تأكيد أو أمر والتي يجب أن تتضمن المعلومات التالية بوضوح: اسم العميل - رقم المستثمر - نوع العملية (شراء أو بيع) وتاريخ تنفيذها - اسم الأوراق المالية - كمية الأوراق المالية - سعر البيع أو الشراء - مدة صلاحية الأمر.</p>
<p>4. The customer is obligated to provide the company with all the information that the company requires to verify his identity or appropriateness of his instructions.</p>	<p>٤. يلتزم العميل بتزويد الشركة بكافة المعلومات التي قد تطلبها للتحقق من هويته، أو من صلاحية تعليماته.</p>
<p>5. The customer may not issue any instructions regarding any securities, if execution of them will result any breach of provisions of memorandum of association and articles of association that issue these securities, provisions of the law, instructions of Qatar Stock Exchange or regulations, laws and rules of Qatar Financial Market Authority, and the customer shall indemnify Wasata Financial Securities Co. (W.W.L) for any demands, damages or losses that may be arisen, or incurred by the company as result of customer's breach of what is contained in this Agreement.</p>	<p>٥. لا يجوز للعميل إصدار أي تعليمات للشركة بخصوص أي أوراق مالية، إذا كان تنفيذها سيؤدي إلى مخالفة أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدرة لتلك الأوراق المالية، أو أحكام القانون أو تعليمات بورصة قطر، أو نظم وقوانين ولوائح هيئة قطر للأسواق المالية، ويقوم العميل بتعويض الشركة عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر قد تنشأ أو تتكبدها الشركة، نتيجة لإخلاله بما ورد بهذه الاتفاقية.</p>
<p>6. If the customer is more than one person; all of those persons are jointly and severally responsible for fulfilment of their obligations arising from this Agreement towards the company.</p>	<p>٦. في حال كان العميل أكثر من شخص، كانوا جميعهم مسؤولين بالتضامن والتكافل عن الوفاء بالتزاماتهم المترتبة على هذه الاتفاقية تجاه الشركة.</p>
<p>7. The accounts open in the name of minors or any incompetent person shall be managed by the natural guardian, custodian or the person appointed by the court.</p>	<p>٧. الحسابات المفتوحة باسم قاصر أو أي أشخاص ناقصي الأهلية، تتم إدارتها عن طريق ولي الأمر الطبيعي، أو الوصي أو المعين من قبل المحكمة.</p>

Terms & Condition	الشروط والتعهدات
<p>8. If the minors reach to the legal age, any relationship for management of the account between the minors and guardians or custodians shall be cancelled automatically, and accordingly, when the minor reaches to the legal age he must attend to conclude a new contract, and the company has the right to close the trading on the account until update of it.</p>	<p>٨. في حالة بلوغ القاصر السن الرسمي (القانوني)، تُلغى تلقائياً أي علاقة لإدارة الحساب بين القاصر وولي الأمر أو الوصي، وبناءً عليه يجب حضور القاصر بعد بلوغه السن القانوني لتوقيع عقد جديد، وللشركة الحق في وقف التداول على الحساب لحين تحديثه.</p>
<p>9. In the case of presence of power of attorney from the customer, whose content is for certain purpose, the power of attorney shall be considered invalid automatically, immediately after expiration of this purpose, and accordingly the customer shall conduct update for his data.</p>	<p>٩. أيضاً في حال وجود توكيل رسمي من العميل، يكون مضمونه غرض معين، يعتبر التوكيل لاغياً تلقائياً بمجرد انقضاء هذا الغرض، وبناءً عليه يتعين على العميل إجراء تحديث لبياناته.</p>
<p>10. Execution of orders I issue to Wasata Financial Securities Co. (W.W.L) shall be subject to the conditions and regulations issued by Qatar Stock Exchange and Qatar Financial Market Authority and I declare that I acquainted with them and that I am aware of them. In addition, I declare that the electronic system can be disordered or disrupted or disconnected at any time as result of occurrence of the unexpected accidents for reasons beyond will of Wasata Financial Securities Co. (W.W.L) or Qatar Stock Exchange.</p>	<p>١٠. يخضع تنفيذ الأوامر التي أطلبها من شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م للشروط واللوائح الصادرة عن بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، والتي أقر بأنني قد اطلعت عليها وعلى علم بها وأقر بأن النظام الإلكتروني قابل للخلل أو التعطيل، أو الانقطاع في أي وقت نتيجة لحوادث غير متوقعة لأسباب خارجة عن إرادة شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م أو بورصة قطر.</p>
<p>11. In accordance with the Qatar Exchange rule book, I undertake to pay value of the shares, before the purchase, including the commission due from this deal, and the Wasata Financial Securities Co. shall not be obligated to execute any Purchase Orders, if I fail to cover its value of any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Availability of balance in the trading account that allow to deduct value of the transaction from the account, when the Wasata Financial Securities Co. receives securities of the purchase order and before the execution.</li> <li>- Availability of funds, if the amounts due to me from previous Transactions are short to cover value of the Purchase Order.</li> <li>- Submission of bank check payable in favour of the company, provided that this check cover value of the shares to be purchased, or submission of personal check, provided that this check shall be collected before completion of the Purchase Order.</li> <li>- Submission of unconditional bank guarantee for the value of the Purchase Order.</li> <li>- Giving instructions for customer's bank regarding the deduction from his account in favour of account of the Wasata Financial Securities Co. (W.W.L).</li> <li>- It is agreed upon between two parties of this Agreement that any cash amounts shall not be collected from the customer at company's office, and the customer must adhere using any of the methods stipulated above.</li> </ul>	<p>١١. وفقاً لقواعد التعامل في بوضة قطر؛ أتعهد بدفع قيمة الأسهم قبل الشراء متضمنة العمولة المستحقة عن تلك الصفقة، ويحق لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م عدم تنفيذ أي عملية شراء مالم أقم بتغطيتها بأي من الحالات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- وجود رصيد نقدي بحساب التداول الخاص بي يسمح بحجز أو خصم قيمة العملية من الحساب عند استلام شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م أمر الشراء وقبل التنفيذ.</li> <li>- وجود مبالغ مستحقة لي من عمليات بيع سابقة كافية لتغطية أمر الشراء.</li> <li>- تقديم شيك شخصي مستحق الدفع لصالح الشركة، يغطي قيمة الأسهم المراد شراؤها، على أن يتم تحصيله قبل إتمام عملية الشراء ..</li> <li>- تقديم كفالة بنكية غير مشروطة بقيمة أمر الشراء.</li> <li>- إعطاء تعليمات لبنكي كعميل بالخصم من حسابي لصالح حساب شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م</li> <li>- من المتفق عليه بين طرفي هذه الاتفاقية بأنه لن يتم تحصيل أي مبالغ نقدية من العميل بمقر الشركة، ويجب أن يتقيد العميل باستخدام أي من الطرق المنصوص عليها أعلاه.</li> </ul>

Terms & Condition	الشروط والتعهدات
<p>12. Except prepayment condition and based on notice of Qatar Stock Exchange No. (22) dated 09/07/2013, the reliable customers may be exempted from prepayment condition for value of the Purchase Orders, provided that the reimbursement is made during the settlement period and until third day of settlement at most (T+3), or when selling the purchased shares, whichever is the earliest, provided that its made with certain conditions and controls.</p>	<p>١٢. استثناءً من شرط الدفع المسبق، وبناءً على إشعار بورصة قطر رقم (٢٢) في ٠٩/٠٧/٢٠١٣، يجوز إعفاء العملاء الموثوق بهم من شرط الدفع المسبق لقيمة عمليات الشراء، على أن يتم السداد خلال فترة التسوية ويحد أقصى اليوم الثالث للتسوية (T+٣)، أو عند بيع الأسهم المشتراة أيهما أقرب، على أن يتم بشروط وضوابط معينة.</p>
<p>13. Wasata Financial Securities Co. is entitled not to execute sale and purchase order unless completed according to the applicable law and regulations of Qatar Exchange and Qatar Financial Market Authority. In addition, Wasata Financial Securities Co. for reasons as deemed legally and appropriate by it, is entitled to suspend the account by serving one week notice.</p>	<p>١٣. يحق لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م عدم تنفيذ أوامر البيع/ الشراء إذا لم تكن مستوفاة على النحو المطلوب، وفق اللوائح والنظم المعمول بها في بورصة قطر، وهيئة قطر للأسواق المالية، كما يحق لها تعليق الحساب شريطة إخطارنا بذلك قبل أسبوع من تاريخ التعليق في ضوء ما تراه الشركة من مبررات قانونية.</p>
<p>14. Upon receipt of order of the customer in order for conclusion one of the deals, the company shall do its best to execute this order as soon as possible as per rules of transaction in Qatar Stock Exchange in this regard.</p>	<p>١٤. عند استلام أمر من العميل لإبرام إحدى الصفقات، تبذل الشركة قصارى جهدها لتنفيذ ذلك الأمر بأسرع وقت ممكن، حسب قواعد التعامل في بورصة قطر المتعلقة بهذا الشأن.</p>
<p>15. All notices and statements sent by the Wasata Financial Securities Co. to the addresses written in this contract through (mail box – email – or approved phone) shall be deemed valid and effective, unless objected in writing within one week from the date of sending it. The Wasata Financial Securities Co. shall not be responsible in case of non-receipt of such notices for any reasons.</p>	<p>١٥. تعتبر كافة الإشعارات وكشوف الحسابات المرسله من شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م على العناوين المدونة في هذا العقد من خلال (صندوق البريد - البريد الإلكتروني - أو الهاتف المعتمد) صحيحة ونافذة، مالم أعترض عليها خطياً خلال ١٥ يوم عمل من تاريخ إرسالها لي، ولا تكون شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م مسؤولة عن عدم استلامي لهذه الإشعارات لأي سبب من الأسباب.</p>
<p>16. I undertake to pay all the applicable commission set by the Wasata Financial Securities Co. for the sale and purchase transactions in accordance with Qatar Exchange Rulebook and QFMA in accordance with any amendments thereto. I also agree to pay any fees or other expenses for the other additional services after approval of them by the regulatory authorities.</p>	<p>١٦. أوافق على دفع العمولات المحددة لعمليات البيع والشراء وفقاً لقواعد التعامل في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، والحدود التي تقر بها، وأية تعديلات تطرأ عليها مستقبلاً، كما أوافق على دفع أي رسوم أو مصاريف للخدمات الإضافية الأخرى بعد إقرارها أيضاً من الجهات الرقابية.</p>
<p>17. The Wasata Financial Securities Co. Is entitled to provide any information related to our account if and when required by the regulatory authorities (Qatar Financial Market Authority – Qatar Stock Exchange – taxes authorities) or Judicial Authorities or any other concerned regulatory authority in State of Qatar or my appointed representative.</p>	<p>١٧. لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م الحق في الإدلاء بأي معلومات عن حسابي لديها يتم طلبها من الجهات الرقابية (هيئة قطر للأسواق المالية - بورصة قطر - سلطات الضرائب)، أو الجهات القضائية في دولة قطر، أو أي جهات رقابية أخرى مختصة في دولة قطر، وكذلك لأي شخص مفوض كتابة مني.</p>
<p>18. Wasata Financial Securities Co. Is entitled to amend any of these terms and conditions with the instructions issued from time to time by Qatar Exchange and Qatar Financial Markets Authority or any other concerned Authorities. These amendments shall be binding on me and i agree to them in advance.</p>	<p>١٨. لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م الحق في تعديل أي من هذه الشروط والأحكام، وفق النظم والقواعد المعمول بها في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، أو أي جهة رقابية أخرى معنية، وتعتبر تلك التعديلات ملزمة لي وموافق عليها من طرفي سلفاً.</p>

Terms & Condition	الشروط والتعهدات
19. This agreement is subject to the regulations related to investment in Qatar Exchange and Qatar Financial Markets Authority or the supervisory/regulatory authority as decided and determined by Qatari Laws.	١٩. تخضع هذه الاتفاقية الى التشريعات والمواد والقواعد المنظمة للتعامل بالاستثمار في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، وأي جهة رقابية معنية أخرى يقرها القانون القطري .
20. Wasata Financial Securities Co. Is entitled to end the relationship with the customer in the case of his inability to fulfil requirements of the regulatory authorities with the information on the customer with respect to application of rules of combating money laundering and Terrorism Financing.	٢٠. يحق لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م إنهاء العلاقة مع العميل في حالة عدم القدرة على استيفاء متطلبات الجهات الرقابية الخاصة بالمعلومات حول العميل، فيما يتعلق بتطبيق دليل قواعد مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب .
21. Any dispute arising out of or in connection with this agreement relating to securities shall be referred to Arbitration in accordance with the rules of Arbitration of Qatar Financial Market Authority through the Arbitration Panel therein.	٢١. اتفق الطرفان على حل أي نزاع ينشأ عن هذا العقد والتعاملات المتصلة والمتعلقة بالأوراق المالية بطريق التحكيم، وفقاً للإجراءات المتبعة لدى هيئة قطر للأسواق المالية من خلال لجنة التحكيم بها.
22. Notwithstanding any rules and principles of evidence provided in law, proof regarding securities cases may be established by all means of evidence, including the data extracted from computer, telephone, recording, SMS and correspondences dispatched via fax, telex and email.	٢٢. اتفق الطرفان على أنه وعلى الرغم من أحكام وقواعد الإثبات المعززة في أي قانون، يجوز الإثبات في قضايا الأوراق المالية بجميع طرق الإثبات بما في ذلك البيانات الصادرة عن الحاسوب وتسجيلات الهاتف والرسائل النصية (SMS). والمراسلات عبر أجهزة الفاكس والتلكس والبريد الإلكتروني.
23. Both parties have mutually agreed that all the phone calls related to transaction, which the customer performed or intend to perform in the company shall be recorded and kept in a manner accessible at all time, and in accordance with provisions of the second chapter of section seven or article (7.2.8) of Qatar Exchange Rulebook 2020 .	٢٣. اتفق الطرفان على أن جميع المحادثات الهاتفية المتعلقة بالمعاملات التي تتم أو يرغب العميل القيام بها عن طريق الشركة تكون هذه المكالمات مسجلة تسجيلاً يتم الاحتفاظ به لمدة عشر سنوات، أو للمدة التي يحددها القانون، وذلك للرجوع إليها في أي حال من الأحوال، إضافة إلى المراسلات الإلكترونية، وذلك بناءً على أحكام الفصل الثاني من الباب السابع (٧،٢،٨) من قواعد التعامل في بورصة قطر لعام ٢٠٢٠.
24. Non Sharia Compliance Shares: Based on opinion of Sharia Supervisory Board in the company, the customer may sell the legitimately unaccredited shares only for purpose of disposal of them.	٢٤. الأسهم غير المجازة شرعاً: بناءً على رأي هيئة الرقابة الشرعية بالشركة، يجوز للعميل بيع الأسهم غير المجازة شرعاً فقط وذلك بغرض التخلص منها.

**Terms & Conditions of Trading Via Internet:**

**أحكام وشروط التداول عن طريق الإنترنت :**

**First: definition of service of trading via internet :**

- It is a service provided for the customer by the company, and through this services, the customer can enter and execute the Purchase Order and electronically sale via internet, and in order to enable the customer to use this service efficiently and effectively, he must be widely aware of field of trading in securities as well as the laws and regulations applicable in the financial markets in the State.
- Without prejudice or conflict with stipulated terms and conditions of this agreement, the company provides, through this agreement, trading services via internet through granting the customer private password that enable him to contact with system of trading via internet, and the orders are sent directly to Qatar Stock Exchange via company's electronic trading system.

**أولاً : تعريف خدمة التداول عبر الإنترنت:**

- هي خدمة تقدم للعميل من قبل الشركة والتي من خلالها يستطيع العميل أن يقوم بإدخال وتنفيذ أوامر الشراء والبيع إلكترونياً عن طريق الإنترنت، وحتى يتمكن العميل من استخدام هذه الخدمة بكفاءة وفعالية، يتوجب عليه أن يكون على معرفة وإلمام واسع في مجال التداول بالأوراق المالية، وكذلك على معرفة بالأنظمة والقوانين المعمول بها في الأسواق المالية بالدولة.
- دون إخلال أو تعارض مع ما هو منصوص عليه من شروط وأحكام هذه الاتفاقية، توفر الشركة من خلال هذه الاتفاقية خدمات التداول عن طريق الإنترنت، وذلك من خلال منح العميل رقمًا سريًا خاصًا به يمكنه من الاتصال بنظام التداول عبر الإنترنت، ويتم إرسال الأوامر إلى نظام تداول بورصة قطر للأوراق المالية مباشرة عبر نظام التداول الإلكتروني للشركة.

Purchase of securities: the customer is obligated to pay value of the deal, including the commission prescribed for the company in accordance with the method stipulated in Clause No. (11), however, the customer is responsible for all of his orders, including any orders exceeding the limit available in his account, and in the case of completion of the order without availability of the concerned limit in his account, the customer must add the required money in his account in the company as per the method stipulated in Clause (11) of this agreement.

- Sale of securities: customer's account must contain balance of enough free securities before entry of the order.
- The customer acknowledges that he is aware of the risks involved in the trading transaction in general as mentioned above, and the risks related to trading via internet and that he alone assumes all the responsibilities arising from his investment from trading via internet.

شراء الأوراق المالية: يلتزم العميل في حالة الشراء بدفع قيمة الصفقة شاملة العمولة المقررة للشركة وفقاً للكمية المنصوص عليها بالبند رقم (11)، ومع ذلك يكون العميل مسؤول عن كافة أوامره بما في ذلك أي أوامر تتجاوز الحد المتوفر في حسابه، وفي حالة إنجاز الأمر دون توفر الحد المعني في حسابه، فإنه يتوجب على العميل أن يضيف المال المطلوب في حسابه لدى الشركة بالكمية المنصوص عليها بالبند (11) من هذه الاتفاقية.

- بيع الأوراق المالية : يجب أن يحتوى حساب العميل على رصيد أوراق مالية حرة كافية قبل إدخال الأمر.
- يقر العميل بأنه على علم بالمخاطر التي تنطوي عليها عملية التداول بصفة عامة كما ذكر لاحقاً، وعلى المخاطر المتعلقة بالتداول عبر الإنترنت، وبأنه يتحمل وحده كافة المسؤوليات المترتبة على استثماره من التداول عبر الإنترنت .

Terms & Conditions of Trading Via Internet:	أحكام وشروط التداول عن طريق الإنترنت :
<p>Second: there are some risks that customer can expose, including but not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The risks related to hacking the system by computer hacker or any third party.</li> <li>- The risks related to loss of the password or use of it by third party or unauthorized parties.</li> <li>- The risks related to defect or disorder in the trading system, delays in execution, submission of the orders in Qatar Stock Exchange or loss of the orders through the contact.</li> <li>- Rejecting or ignoring the order by Qatar Stock Exchange or company.</li> <li>- Risks of duplication or repetition of the order submitted through the system intentionally or unintentionally by the customer.</li> <li>- The risks related to computer viruses by the service provider, company system or with customer's system.</li> <li>- Any other risks related to another system not mentioned above, where these systems can be usually recognized by professionals in field of the trading via internet.</li> </ul>	<p>ثانيًا: هناك بعض المخاطر التي يمكن التعرض لها على سبيل المثال وليس الحصر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المخاطر المتعلقة باختراق النظام من قبل قراصنة الكمبيوتر أو أي طرف ثالث.</li> <li>- المخاطر المتعلقة بفقدان كلمة السر أو استخدامها من قبل طرف ثالث أو أطراف غير مخولين.</li> <li>- المخاطر المتعلقة بخلل في نظام التداول أو تأخيرات في التنفيذ أو تقديم الأوامر في بورصة قطر أو فقدان الأوامر من خلال الاتصال.</li> <li>- رفض الأمر أو عدم الالتفات له من قبل البورصة والشركة.</li> <li>- مخاطر الازدواج أو تكرار الأمر المقدم من خلال النظام بصورة عمدية أو غير عمدية من قبل العميل.</li> <li>- المخاطر المتعلقة بفيروسات الكمبيوتر من جانب مقدم الخدمة أو من نظام الشركة أو من أنظمة العميل. مخاطر عدم إمكانية موائمة نظام الحاسب الآلي الخاص بالعميل مع نظام التداول.</li> <li>- أي مخاطر أخرى تتعلق بنظام آخر لم تذكر أعلاه والتي يمكن التعرف عليها عادة من قبل محترفي التداول عبر الإنترنت.</li> </ul>
<p>Third: Wasata Financial Securities Co., parent company, or its subsidiaries, or any directors, officers, employees or affiliated agents to Wasata Financial Securities Co., parent company or its affiliates are not obligated, towards the customer, for any losses, damages, costs, expenses or other obligations incurred by the customer due to his misuse of the trading system provided by the company.</p>	<p>ثالثًا: لن تكون شركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م أو الشركة الأم أو أي شركة تابعة لها أو أي مدراء أو مسؤولين أو موظفين، أو وكلاء تابعين لشركة وساطة للأوراق المالية ذ.م.م ، أو الشركة الأم أو الشركة التابعة لها، ملزمة أو ملزمين تجاه العميل عن أي خسائر أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف أو التزامات أخرى يتكبدها العميل، بسبب سوء استخدامه لنظام التداول الذي تقدمه الشركة.</p>
<p>Fourth: the customer is alone responsible for use of his own password, and he assumes all the obligations resulting from loss of it or use of it by third party or by unauthorized persons or as breakdown in the trading system by the service provider, because of Virus Attack, any other accidents that may result in lateness or failure of execution, amendment, cancellation or loss of any order through connection to internet.</p>	<p>رابعًا: يكون العميل وحده هو المسؤول عن استخدام كلمة السر الخاصة به، ويتحمل كافة الالتزامات الناتجة عن فقدانها أو استخدامها من قبل الغير، أو من قبل أشخاص غير مخولين، أو نتيجة لأي خلل أو عطل في الاتصال بالإنترنت من جهة العميل، أو هجوم الفيروسات أو أي حوادث أخرى، قد تؤدي إلى تأخير أو فشل تنفيذ أو تعديل أو إلغاء أو فقد أي أمر من خلال الاتصال بالإنترنت.</p>
<p>.....</p>	<p>اسم العميل Customer name</p>
<p>/ /</p>	<p>التاريخ Date</p>

Signature التوقيع

Shares withdrawal Instructions:

تعليمات سحب أسهم:

Kindly arrange to retrieve the following shares which are owned by me/us from the Central Registration Department at QCSD, and add them to my/our portfolio in Wasata financial securities co.

يرجى التكرم بإتخاذ الإجراء اللازم لسحب الأسهم الموضح بياناتها أدناه والمملوكة لي/لنا وذلك من إدارة التسجيل المركزي في شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية وإضافتها إلى محفظتي/ محفظتنا لديكم بشركة وساطة للأوراق المالية.

قيمة الأسهم Shares Value	سعر السهم Share Price	عدد الأسهم No. of Shares	اسم الشركة Company Name	رمز الشركة Company Code	م. S.No.

For company's official use

لاستخدام الشركة الرسمي

All originals seen and client signed in our presence					تم الاطلاع على أصول المستندات الخاصة بالعميل والتوقيع على الطلب بحضورنا				
(٢) مسؤول الالتزام / مسؤول مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب Compliance officer / AML officer					(١) استلام المستندات وفحصها وإدخالها من قبل Receive, examine, and enter documents				
الاسم Name					الاسم Name				
Date		التاريخ	Signature	التوقيع	Date		التاريخ	Signature	التوقيع
(٤) إدارة عمليات المكاتب الخلفية Back office operation Dept.					(٣) مراجعة البيانات على طلب فتح الحساب وعلى النظام من قبل Review the data on the account opening request and on the system				
الاسم Name					الاسم Name				
Date		التاريخ	Signature	التوقيع	Date		التاريخ	Signature	التوقيع

Signature Internal Auditor:

توقيع المدقق الداخلي:

Name: .....  
date ...../...../..... Signature: .....

الاسم : .....  
التاريخ : ...../...../..... : التوقيع

Signature of the authorized signatory to establish the relationship by the company:		توقيع المفوض على إنشاء العلاقة من قبل الشركة :	
Name: .....	.....	الاسم : .....	
date ...../...../..... Signature: .....	.....	التاريخ : ...../...../..... التوقيع : .....	
The customer was signed in my presence.		تم توقيع العميل بحضوري.	
Name: .....	.....	الاسم : .....	
date ...../...../..... Signature: .....	.....	التاريخ : ...../...../..... التوقيع : .....	
<b>Customer Risks Assessment Results:</b>		<b>نتائج تقييم المخاطر المرتبطة بالعميل:</b>	
<input type="checkbox"/> High Risks <input type="checkbox"/> Medium Risks <input type="checkbox"/> Low Risks The factors on which the customer was rated at this level of risks: ..... ..... Comments of the approval of senior management on high risks situations.		<input type="checkbox"/> مخاطر مرتفعة <input type="checkbox"/> مخاطر متوسطة <input type="checkbox"/> مخاطر منخفضة العوامل التي أستند عليها في تصنيف العميل في هذا المستوى من المخاطر: ..... ..... ملاحظة موافقة الإدارة العليا: على الحالات عالية المخاطر.	
موافقة الإدارة العليا Senior Management Approval	مراجعة Review	إعداد Preparation	إسم الموظف Name of the Employee
			التوقيع Signature
<b>Required Documents</b>		<b>المستندات المطلوبة</b>	
<b>Individuals</b> - Copy of identification card (ID), passport and/or passport of A/C holder AUTHORIZED person. - True copy of power of attorney (in the case of power of attorney) - A copy of the inheritance restriction in the case of the heirs.		<b>للأفراد</b> - صورة عن البطاقة الشخصية أو جواز السفر لصاحب الحساب و/أو الوكيل (أن وجد). - صورة طبق الأصل للتوكيل (في حالة التوكيل). - صورة من حصر الإرث في حالة الورثة.	
<b>Minors</b> 1. Copy of birth certificate and passport or personal ID of Minor. 2. Copy of personal ID/passport of the guardian. 3. Card copy of guardianship order if not in the name of the natural guardian. 4. Copy of (Card / Certificate) Tax.		<b>للصغير</b> ١. صورة شهادة الميلاد وجواز السفر أو البطاقة الشخصية ٢. صورة البطاقة الشخصية / جواز السفر لولي الأمر ساريا المفعول. ٣. صورة من أمر الوصاية إن كانت لغير ولي الأمر الطبيعي. ٤. صورة من (البطاقة / الشهادة) الضريبية.	
<b>Note:</b> If the person, whether legal person or natural person is resident outside of State of Qatar, all the above-mentioned documents must be authenticated from the ministry of foreign affairs of the country of issue of the documents & Qatari embassy in that country.		<b>ملاحظة :</b> في حالة إذا كان الشخص سواء طبيعي / اعتباري مقيم خارج دولة قطر يجب تصديق كافة المستندات أعلاه من وزارة الخارجية لبلد إصدار الوثائق وأيضاً من السفارة القطرية في ذلك البلد.	
<b>Notes:</b>		<b>ملاحظات:</b>	